

# CTEK

## CT5 TIME TO GO

GULF EDITION

- User instruction battery charger
- Bedienungsanleitung - Batterieladegerät
- Mode d'emploi du chargeur de batterie
- Gebruikershandleiding acculader
- Bruksanvisning för batteriladdare
- Brugervejledning - batterioplader
- Brukerveiledning for batterilader
- Akkulatorin käyttöohje



### 1 Read safety instruction

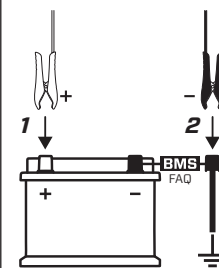


- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen
- Lisez les consignes de sécurité
- Lees de veiligheidsaanwijzingen
- Läs säkerhetsanvisningen
- Læs sikkerhedsanvisningerne
- Les sikkerhedsinstruks
- Lue turvallisuusohjeet

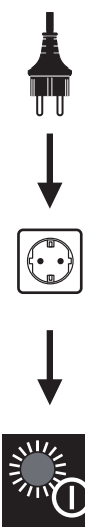
### 2



### 3



### 4



### 5

#### More than X hours of charge time left

- Mehr als X Stunden Restladedauer
- Plus de X heures de charge restantes
- Meer dan X uur laadtijd over
- Mer än X timmar laddtid återstår
- Mere end X timers opladningstid tilbage
- Mer enn X timer ladetid igjen
- Latausaikaa on jäljellä yli X tuntia

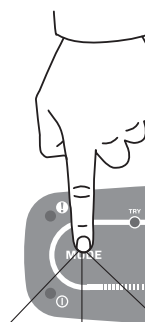
#### Battery ready to use

- Batterie einsatzbereit
- Batterie prête à être utilisée
- Accu gereed voor gebruik
- Batteriet är klart för användning
- Batteri klar til brug
- Batteri klart til bruk
- Akku on käyttövalmis

#### Fully charge/maintenance charge

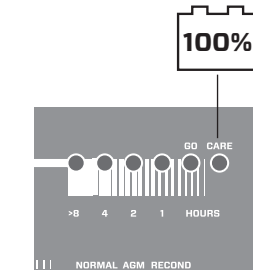
- Vollständig aufladen/Wartungsladung
- Charge complète/ charge d'entretien
- Volledig laden/onderhoudsladen
- Ladda fullt/underhållsladdning
- Full opladning/vedligeholdelsesopladning
- Fulladet/vedlikeholdsladning
- Täyteen ladattu / ylläpitoladatus

### 6

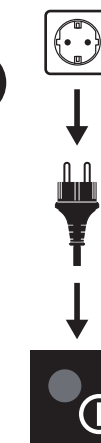


**NORMAL** **AGM** **RECOND**

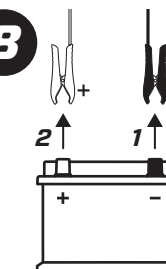
**RECOND**  
See FAQ, www.ctek.com



### 7

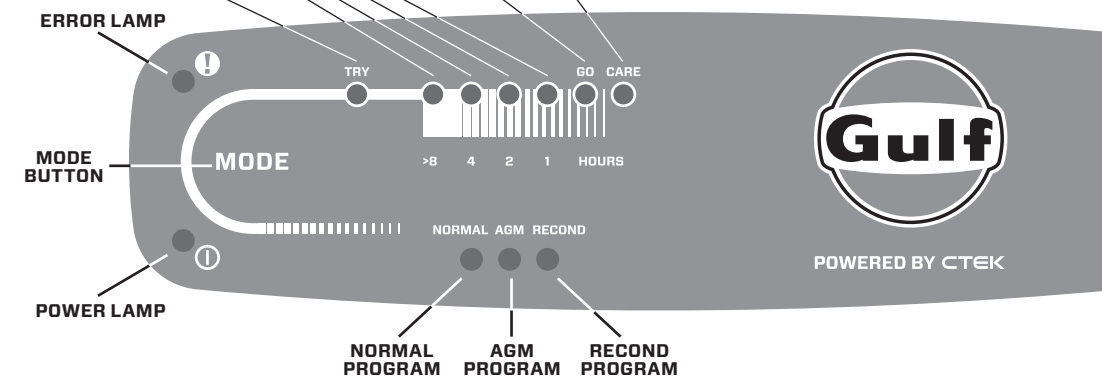


### 8



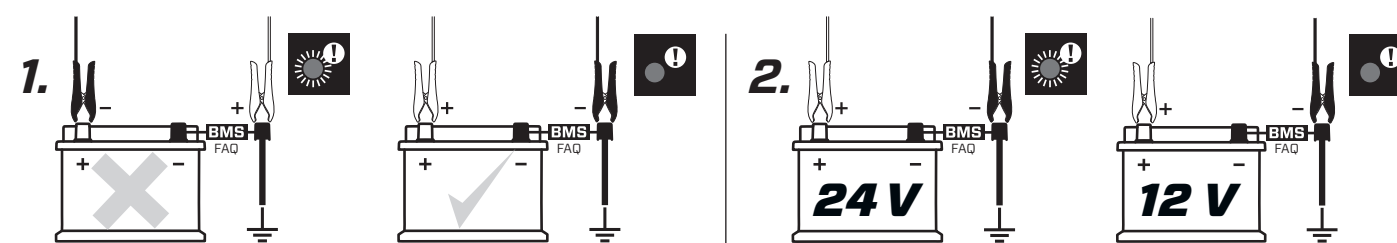
#### Battery ready to crank once

- Batterie bereit zum einmaligen Anlassen
- Batterie prête à lancer le démarreur une fois
- Accu gereed om eenmaal te starten
- Batteriet är redo att startas en gång
- Batteri klar til start en gang
- Batteri klart til å starte kjøretøyet én gang
- Akku on valmis yhtä käynnistystä varten



#### Error lamp

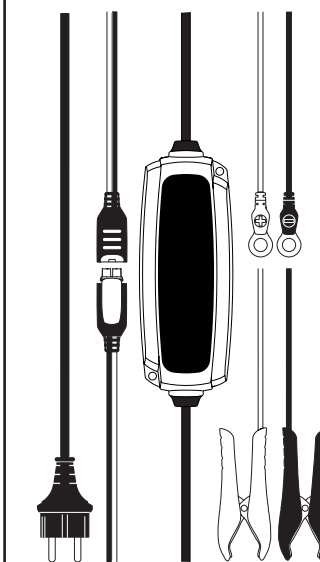
- Fehlerleuchte
- Témoin de défaut
- Storingslampje
- Fellampa
- Fejllampe
- Feilindikator
- Vikatilan merkkivalo



See FAQ, www.ctek.com

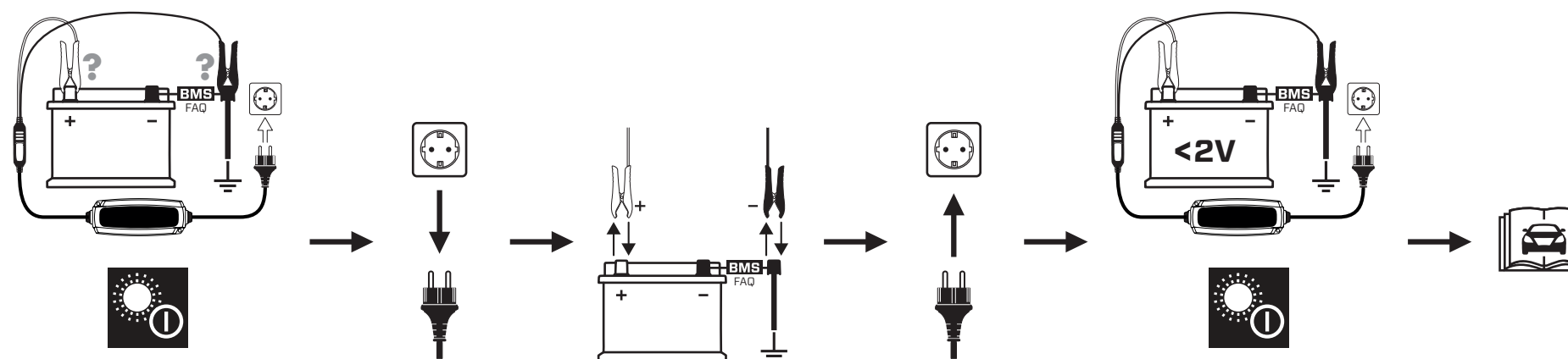
- Siehe FAQ, www.ctek.com
- Voir la FAQ, sur www.ctek.com
- Zie FAQ, www.ctek.com
- Se FAQ, www.ctek.com
- Katso Usein kysytyä -osio, www.ctek.com




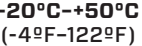

#### Included in package




#### Power lamp

- Netzleuchte
- Témoin d'alimentation
- Aan/uit-lampje
- strömlampa
- Strørlampe
- Nettstrømindikator
- Virran merkkivalo



	<b>V/A</b>		
PROGRAM			
<b><i>NORMAL</i></b>	20–160Ah	14.4V/5.0A	 
<b><i>AGM</i></b>		14.7V/5.0A	
<b><i>RECOND</i></b>		15.8V/1.8A	

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
<b>Model number</b>	1075
<b>Input</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0.6A
<b>Output</b>	<b>NORMAL</b> 14.4V, <b>AGM</b> 14.7V, <b>RECOND</b> 15.8V, 5.0A max
<b>Back current drain</b> *	Less than 1.5Ah/month
<b>Ambient temperature</b>	-20°C to +50°C
<b>Battery types</b>	
<b>Battery capacity</b>	20–160Ah
<b>Insulation class</b>	IP65
<b>Warranty</b>	5 years
<b>Temperature Compensation</b>	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature.
*) Back current drain is the current that drains the battery if the charger is not connected to the mains. CTEK chargers has a very low back current.	


### LIMITED WARRANTY

CTEK, issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable. The warranty applies to manufacturing faults and material defects. The customer must return the product together with the receipt of purchase to the point of purchase. This warranty is void if the battery charger has been opened, handled carelessly or repaired by anyone other than CTEK or its authorised representatives. CTEK makes no warranty other than this limited warranty and is not liable for any other costs other than those mentioned above, i.e. no consequential damages. Moreover, CTEK is not obligated to any other warranty other than this warranty.

### SUPPORT

Fore support, FAQ, latest revised manual and more information about CTEK products: [www.ctek.com](http://www.ctek.com)

	<b>V/A</b>		
PROGRAM			
<b><i>NORMAL</i></b>	20–160Ah	14.4V/5.0A	 
<b><i>AGM</i></b>		14.7V/5.0A	
<b><i>RECOND</i></b>		15.8V/1.8A	


TEKNISK SPECIFIKATION	
<b>Modellnummer</b>	1075
<b>Ineffekt</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Uteffekt</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A max
<b>Backström</b> *	Mindre än 1,5 Ah/månad
<b>Omgivnings-temperatur</b>	20 °C till +50 °C
<b>Batterityper</b>	
<b>Batterikapacitet</b>	20–160Ah
<b>Kapslingsklass</b>	IP65
<b>Garanti</b>	5 år
<b>Temperatur-kompensation</b>	Inbyggd laddspänningskompensation efter omgivningstemperaturen.
*) Backström är den ström som tömmer batteriet om laddaren inte är ansluten till elnätet. Laddare från CTEK har mycket låg backström.	

### BEGRÄNSAD GARANTI

CTEK lämnar en begränsad garanti till den ursprunglige köparen av denna produkt. Garantin kan inte överföras. Garantin gäller för tillverkningsfel och materialdefekter. Kunden måste lämna produkten till inköpsstället tillsammans med inköpskvittot. Garantin upphör att gälla om batteriladdaren har öppnats, hanterats oförsiktigt eller har reparerats av någon annan än CTEK eller dess auktoriserade representanter. CTEK lämnar ingen annan garanti än denna begränsade garanti och ansvarar inte för kostnader andra än de som nämns ovan, dvs. inga följskador. Dessutom förpliktar sig CTEK inte till någon annan garanti än denna garanti.

### SUPPORT

Besök: [www.ctek.com](http://www.ctek.com) för support, FAQ, senaste versionen av bruksanvisningen och ytterligare information om CTEK-produkter.


TECHNISCHE DATEN	
<b>Modellnummer</b>	1075
<b>Eingang</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Ausgang</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A max.
<b>Rückentladestrom</b> *	Weniger als 1,5Ah/Monat
<b>Umgebungs-temperatur</b>	-20°C bis +50°C
<b>Batterietypen</b>	
<b>Batteriekapazität</b>	20–160Ah
<b>Isolationsklasse</b>	IP65
<b>Garantie</b>	5 Jahre
<b>Temperatur-kompensation</b>	Eingebaute Anpassung der Ladespannung an die Umgebungstemperatur
*) Der Rückentladestrom ist der Strom, um den sich die Batterie entlädt, wenn das Ladegerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist. CTEK-Ladegeräte haben einen sehr niedrigen Rückentladestrom.	

### BEGRENZTE GARANTIE

CTEK gibt dem Ursprungskäufer dieses Produktes diese begrenzte Garantie. Diese begrenzte Garantie ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt bei Herstellungs- und Materialfehlern. Der Kunde muss das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg an der Verkaufsstelle einreichen. Diese Garantie wird ungültig, wenn das Ladegerät geöffnet, unsachgemäß behandelt oder von jemand anderem als von CTEK oder dessen autorisierten Stellvertretern repariert wurde. CTEK gibt außer dieser begrenzten Garantie keine weiteren Garantien und übernimmt keine Haftung für weitere Kosten, die über die oben genannten Kosten hinausgehen; d. h. es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Des weiteren ist CTEK nicht verpflichtet, andere Garantien als diese zu geben.

### KUNDENDIENST

Für Hilfe, Fragen, das zuletzt aktualisierte Handbuch und für mehr Information über CTEK-Produkte: [www.ctek.com](http://www.ctek.com)


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
<b>Numéro de modèle</b>	1075
<b>Entrée</b>	220–240VCA, 50–60Hz, 0,6A
<b>Sortie</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A max
<b>Courant de fuite</b> *	Moins de 1,5 Ah/mois
<b>Température ambiante</b>	-20°C to +50°C
<b>Types de batteries</b>	
<b>Capacité de la batterie</b>	20–160Ah
<b>Classe d’isolation</b>	IP65
<b>Garantie</b>	5 ans
<b>Compensation de température</b>	Compensation de la tension de charge intégrée en fonction de la température
*) L’intensité de fuite est le courant qui vide la batterie si le chargeur n’est pas branché au secteur. Les chargeurs CTEK ont une intensité de fuite très faible.	

### GARANTIE LIMITÉE

CTEK délivre cette garantie limitée au premier acheteur de ce produit. Cette garantie limitée n’est pas transmissible. La garantie s’applique aux défauts de fabrication et de matériel. Le client doit rapporter le produit avec le reçu de l’achat au point d’achat. Cette garantie est nulle si le chargeur de batterie a été ouvert, manipulé avec négligence ou réparé par un intervenant autre que CTEK ou ses représentants agréés. CTEK n’apporte aucune garantie autre que cette garantie limitée et n’est responsable d’aucun autre coût que ceux mentionnés ci-dessus, c’est-à-dire aucun dommage consécutif. En outre, CTEK n’est tenu par aucune autre garantie que celle-ci.

### ASSISTANCE

Pour l’assistance, les FAQ, les dernières versions des manuels et d’autres informations sur les produits de CTEK : [www.ctek.com](http://www.ctek.com).


TECHNISCHE SPECIFICATIES	
<b>Modelnummer</b>	1075
<b>Input</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Output</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A max.
<b>Lekstroom</b> *	Minder dan 1,5 Ah/maand
<b>Omgevingstemperatuur</b>	-20°C to +50°C
<b>Accutypes</b>	
<b>Accucapaciteit</b>	20–160Ah
<b>Isolatieklasse</b>	IP65
<b>Garantie</b>	5 jaar
<b>Temperatuurcompensatie</b>	Ingebouwd ladspanningscompensatie aan de hand van de omgevingstemperatuur.
*) De lekstroom is de stroom die de accu ontlaat als de lader niet is aangesloten op het net. CTEK-acculaders hebben een zeer lage lekstroom.	


### BEPERKTE GARANTIE


CTEK geeft de eerste koper van dit product een beperkte garantie. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar. De garantie is van toepassing op fabricagefouten en materiaaldefecten. De klant moet het product samen met het aankoopbewijs inleveren bij de leverancier. De garantie vervalt indien de acculader geopend is geweest, onzorgvuldig is behandeld of is gerepareerd door anderen dan CTEK of zijn geautoriseerde vertegenwoordigers. CTEK geeft geen garantie anders dan deze beperkte garantie en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade of voor andere dan de bovenvermelde kosten. Bovendien is CTEK niet verplicht tot enige andere garantie dan hier vermeld.


### ONDERSTEUNING

Voor ondersteuning, FAQ, de nieuwste versie van de gebruikershandleiding en meer informatie: [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

TEKNISK SPECIFIKATION	
<b>Modellnummer</b>	1075
<b>Ineffekt</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Uteffekt</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A max
<b>Backström</b> *	Mindre än 1,5 Ah/månad
<b>Omgivnings-temperatur</b>	20 °C till +50 °C
<b>Batterityper</b>	
<b>Batterikapacitet</b>	20–160Ah
<b>Kapslingsklass</b>	IP65
<b>Garanti</b>	5 år
<b>Temperatur-kompensation</b>	Inbyggd laddspänningskompensation efter omgivningstemperaturen.
*) Backström är den ström som tömmer batteriet om laddaren inte är ansluten till elnätet. Laddare från CTEK har mycket låg backström.	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
<b>Modellnummer</b>	1075
<b>Indgangseffekt</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Udgangseffekt</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A maks.
<b>Afladning ved tilbageføringsstrøm</b> *	Less than 1,5Ah/month
<b>Omgivelsestemperatur</b>	-20°C to +50°C
<b>Batterityper</b>	
<b>Batterikapacitet</b>	20–160Ah
<b>Isoleringsklasse</b>	IP65
<b>Garanti</b>	5 år
<b>Temperature Compensation</b>	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature.
*) Tilbageføringsstrøm er den strøm, der tapper batteriet, hvis laderen ikke er tilsluttet lysnettet. CTEK-opladere har en meget lav tilbageføringsstrøm.	

TEKNISKE DATA	
<b>Modellnummer</b>	1070
<b>Inn</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Ut</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A maks.
<b>Returstrømtapping</b> *	Mindre enn 1,5 ah/måned
<b>Omgivelses-temperatur</b>	-20 °c til +50 °c
<b>Batterityper</b>	
<b>Batterikapasitet</b>	20–160Ah
<b>Isolasjonsklasse</b>	IP65
<b>Garanti</b>	5 år
<b>Temperatur-kompensasjon</b>	Innebygd ladespenningskompensasjon basert på omgivelsestemperaturen.
*) Returstrømtapping er strømmen som tapper batteriet hvis laderen ikke er koplet til strømmettet. Ctek-ladere har svært lav returstrøm.	


TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
<b>Modellnummer</b>	1075
<b>Indgangseffekt</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Udgangseffekt</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A maks.
<b>Afladning ved tilbageføringsstrøm</b> *	Less than 1,5Ah/month
<b>Omgivelsestemperatur</b>	-20°C to +50°C
<b>Batterityper</b>	
<b>Batterikapacitet</b>	20–160Ah
<b>Isoleringsklasse</b>	IP65
<b>Garanti</b>	5 år
<b>Temperature Compensation</b>	Built in charge voltage compensation according to ambient temperature.
*) Tilbageføringsstrøm er den strøm, der tapper batteriet, hvis laderen ikke er tilsluttet lysnettet. CTEK-opladere har en meget lav tilbageføringsstrøm.	

### BEGRÆNSET GARANTI

CTEK udsteder denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af dette produkt. Denne begrænsede garanti kan ikke overdrages. Garantien gælder for produktions- og materialefej. Kunden skal returnere produktet sammen med købsnota til salgsstedet. Denne garanti bortfalder, hvis batteriopladeren har været åbnet, behandlet uforsigtigt eller repareret af andre end CTEK eller autoriserede repræsentanter. CTEK yder ingen garanti ud over denne begrænsede garanti og kan ikke gøres ansvarlig for nogen anden omkostning end ovenfor nævnte, f.eks. ikke for følgeskader. Endvidere er CTEK ikke forpligtet af nogen anden garanti end denne.

### SUPPORT

Du kan finde yderligere oplysninger om CTEK’s produkter og ofte stillede spørgsmål (FAQ) samt få support på [www.ctek.com](http://www.ctek.com).

TEKNISÉT TIEDOT	
<b>Mallinnumero</b>	1075
<b>Tulo</b>	220–240VAC, 50–60Hz, 0,6A
<b>Lähtö</b>	<b>NORMAL</b> 14,4V, <b>AGM</b> 14,7V, <b>RECOND</b> 15,8V, 5,0A maks
<b>Vuotovirta</b> *	Alle 1,5 Ah/kk
<b>Käyttölämpötila</b>	-20 °C - +50 °C
<b>Akkutyypit</b>	
<b>Akun kapasiteetti</b>	20–160Ah
<b>Eristysluokka</b>	IP65
<b>Takuu</b>	5 vuotta
<b>Lämpötilakompensointi</b>	Sisäänrakennettu latausjännitteen kompensointi ympäristölämpötilan mukaan.
*) Vuotovirta tarkoittaa virtaa, joka tyhjentää akkua, jos laturia ei liitetä verkkoviirtaan. CTEK-latureilla on hyvin alhainen vuotovirta.	

### RAJOITETTU TAKUU

CTEK myöntää tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle tämän rajoitetun takuun. Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä. Takuu kattaa valmistus- ja materiaaliviat. Asiakkaan on palautettava tuote yhdessä ostotositteen kanssa ostopaikkaan. Tämä takuu raukeaa, jos akkulaturi on avattu, sitä on käsitelty huolimattomasti tai sitä on korjannut joku muu kuin CTEK tai sen valtuuttamat edustajat. Yksi akkulaturin pohjan ruuvirei’istä voi olla suojattu. Suojuksen poistaminen tai vaurioittaminen mitätöi takuun. Tämän rajoitetun takuun lisäksi CTEK ei myönnä muita takuita, eikä edellä mainittujen kulujen lisäksi ole vastuussa mistään muista kuluista (esim. väillisisistä vahingoista aiheutuvista kuluista). Lisäksi CTEK ei ole velvoitettu mihinkään muihin takuisiin tämän takuun lisäksi.

### TUKI

Asiakaspalvelun tiedot, usein kysytyjä kysymyksiä, viimeisin ohjekirjaversio ja muita lisätietoja CTEK:n tuotteista on saatavilla osoitteessa: [www.ctek.com](http://www.ctek.com).